雲高 元豐有限公司 華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

中彩奬劵號數列下
頭奬：007764　二奬：227015
三奬：425946　四奬：227904
五奬十名：227816　227855
425690　425126
006076　007191
006198　425547
006983　14139
中彩者請携劵到本公司領彩爲盼

元發雜貨藥材公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(MU 1-1548) Vancouver 4, B. C.

「古淋味精」
銷通南北美，
牌子老，信用夠；
調味之皇，
確屬珍品。
（加西總代理謹告）

The Bank Of Nova Scotia
Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間
歡迎大小貯蓄　滙兌旅行支票
保險箱等租賃　代理保管公債
安全貯蓄戶口　均有人壽保障
生意私人貸欵　歡迎華友光顧
那華新高沙銀行雲高華埠寶市定夾哥林比亞街支行啓

雲高 新民生 華埠
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B. C.
電話 MU 3-4928

園口猪肉　日日新鮮　精製燒臘
美味適口　四時瓜菜　牛肉草羊
火腿烟肉　牛什猪什　餐館合用
貨靚價廉　大小光顧　一律歡迎
五花靚臘肉每磅四毛五仙　油干腸每磅一元二毛

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外滙授權銀行
經營一切銀行業務
特設華僑服務部辦理
專門辦理華僑滙款、存款、投資
信託保管及其他委託事項。
華僑滙款—全國各地大小城市鄉鎮均可通滙
華僑存款—舉辦各種華僑儲蓄存款 利息優厚 安全穩妥
歡迎委託　竭誠服務
備有簡章　函索即寄
本行地址：
香港德輔道中一號A
Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C.
HONG KONG
電報掛號："0598"或"NANYANGBANK"

各地要聞

台北雷震案
判後之反响

綜合美聯社合際社台北電。雷震被判監禁十年後，此間反應不一。大抵分爲三派。一爲雷震無罪。不該監禁。二爲雷震即使有罪。其情節甚輕。不該判處如此長期徒刑。三爲雷震之罪無可赦。應該槍斃。最低限度。亦應該終身監禁。

公論報的指斥

關於第一說。公論報李萬居作嚴厲的批評。他指出國民黨干涉軍庭。反致其黨聲譽日損。該報指出其干涉的證據。一。軍事當局早經聲明對雷震案調查不公開。但政治部早知其預定之結果。且再三公開發佈。作不利雷震案之宣傳。二。國民黨於拘捕雷震後即發公告。不俟調查該案。先行硬要軍庭審訊。三。當雷案行將開審時期。三中全會不管情形如何。強調嚴予懲處。似此行爲。顯係訓示軍庭。嚴辦雷案。

該報又稱。雷案純係政治事件。顯係對付異黨之手法。但其結果反有助於民主黨派。因爲。

一。使民衆認識一黨獨裁之禍害。

二。激起愛國志士要求民主自由之決心。

三。加緊進行中國民主黨的組織。

其結論稱。國民黨自暴其醜惡。動用軍政力量以欺負手無寸鐵的書生。

台北聯合日報則稱。雷案僅予以五天之硏究。一天的審訊。便算了結。未免草菅。無怪海內外華人認爲不平。

民族晚報則請政府細心研究各方對雷案判決之反應。

不准雷劉對質

據雷震之律師梁肅戎稱。彼請求軍庭准許劉子英與雷震對質。以明劉子英絕無對雷震說明其本人爲共諜之事。但軍庭不准。足見恐一面之詞以判雷案。

東京方面報紙。均以正版登載雷案之判決。中共之新華社則未發一言以批評。

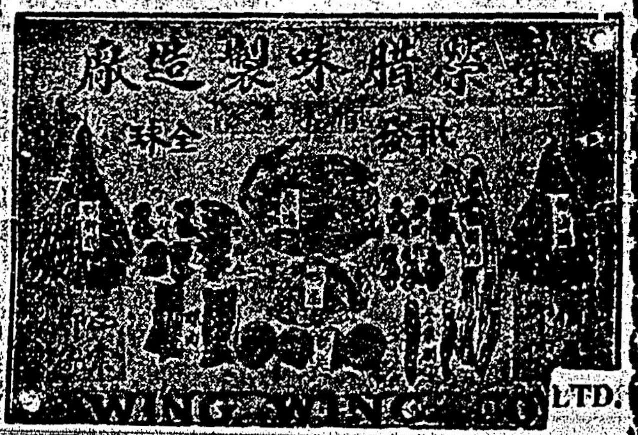
時代週刊十一日刊登卅黃宙德全的來書。指斥蔣介石爲暴君。認明拘雷事件爲箝制言論自由暴行。

要將李承晚時
犯罪官員處罰

南韓。漢城十二日路透社電。南韓之下議院。於昨日大多數通過。將支持前李承晚政府。官員控訴及審訊。暫時延遲進行。

昨日有一萬名學生。在國會巡行。要求給予前李承晚政府之犯罪官員。更重之處罰。五十名之學生。曾衝入會議室。

干諾兄弟靴店
本店創辦四十餘年。歷蒙華友光顧。同時感激新自中國來的移民到來本店幫襯買靴。本店的鞋靴式樣極多。而且適合老幼濶窄足度。舖在喜士定東街三三號門牌
CORNETT BROS.
(1910) Limited
33 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone MU 1-9645



榮榮臘味製造廠
WING WING CO. LTD.
458 Hastings St. E.　MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹 四〇八二一

○光猛柏文出賃
睡房厨房及冲凉房。包冷熱水煖氣。位於緬街及六街。地方雅潔。環境清靜。月租四十五元。唐人業主。機會勿失。
電話 TR 6-1630, Hinson APt.
148 E. 6th Ave.

恒生銀行有限公司
HANG SENG BANK LTD.
HONG KONG

總行：香港皇后大道中一六一至一六七號
九龍分行：九龍油蔴地彌敦道三八九號平安大樓
旺角分行：九龍旺角彌敦道七二七號
資產：超過港幣壹萬萬元

爲海外僑胞忠誠服務
僑胞滙銀用原幣支付

各界僑胞滙銀往香港親友，請剪出下列申請書，塡註後，向雲高華、吐倫多、滿地可埠及其他各地之加拿大商務銀行（THE CANADIAN BANK OF COMMERCE, Vancouver, Toronto, Montreal and any of their Branches）購買指定向香港恒生銀行收銀之「銀赤」（卽滙票）（Payable at HANG SENG BANK LTD., HONG KONG）用空郵寄回香港親友持「銀赤」到本行收銀，（或用信滙、電滙）均可獲下列優點：

五大優點

（一）原幣付款：僑滙無論係加元或美金，一律照原幣付欵，收欵人如將原幣找換港紙，本行照當日自由市價找付，但亦可以保留原幣，隨時找換港幣應用。

（二）安全妥當：本行支付滙欵前，均查對收欵人之身份証，故不慮銀赤被竊冒領，絕對安全。

（三）不另收費：僑眷收銀或找換，本行絕對不收任何費用及茶錢。

（四）快捷簡便：本行爲便利僑眷收銀，在香港中區、及九龍油蔴地與旺角區，均設有行址，僑眷就近收銀、非常方便。

（五）服務週到：專聘四邑職員主理，爲鄉親服務，手續簡便快捷，如僑胞如有任何委托，如買拍文娛列等，歡迎詢問，並樂意介紹。

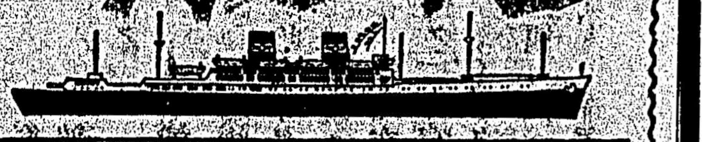
恒生銀行有限公司謹啓

請將下列申請書剪出持往附近加拿大商務銀行滙銀
Cut here: Just fill in the following Form and bring it to any Branch of The Canadian Bank of Commerce in your neighbourhood.

加拿大商務銀行各分行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
All Branches, Canada
Gentlemen:
請發 Please issue □ 通天仄(滙票) Demand Draft or effect □ 或電滙 Cable Transfer □ 信滙 Mail Transfer (Please check one) 請劃一欄
收款人姓名 In favour of .... 身份証號碼 Identity Card No. .... 滙款銀碼 for the sum of $............
收款人地址 Payee's address: ....
由恒生銀行有限公司支付：香港大道中一六一至一六七號或九龍及旺角分行
Kindly effect payment through HANG SENG BANK LTD. 161-167 Queen's Road Central, Hong Kong or its Branches in Kowloon and Mongkok.
.... Applicant's Address 滙欵人地址　　............ Applicant's Signature 滙欵人簽署

國醫 惠謙氏
上海新中國醫學院畢業考試院檢覈合格中醫生曾任廣東國醫分館理事
暫寓亞力山大街四一二號
電話 MU 4-9657

美國總統輪船公司
往來川常及廉低價票
每三星期開行一次
往香港的陽光線。順道遊覽美國。克利夫蘭總統船。威爾遜總統船經美國三藩市至香港的最相宜旅行。可享受愉快的海上優遊。有調節空氣的客位。美味適口的肴饌。曉粵語的職員。娛樂則有新攝電影。音樂伴舞。酒吧烟室。雀牌波枱。種種遊藝。務使搭客有賓至如歸之樂。
可攜帶二百五十磅的免費行李



由三藩市至香港
頭等位　單程　六百五十元起
經濟位　單程　三百四十元至四百元
由香港至三藩市
頭等位　單程由六百廿五元起
經濟位　單程三百卅元至三百九十元
海空聯運
頭等位　雙程由一千零六十六元起
經濟位　雙程由八百卅四元起至八百九十四元
由三藩市至雲哥華火車特位連膳費四十三元三角
貴客購票可採用詩晏亞車路公司或加拿大太平洋航空公司分期交欵辦法欲知詳細請向各旅行社或代理查詢

駐加拿大總代理
雲哥華埠均安號
QUON ON CO. 438 Main St. Vancouver 4, B. C.
AMERICAN PRESIDENT LINES

均安號
QUON ON CO. LTD.
438 Main Street
Vancouver 4. B. C
Telephones: MU. 1-1025 & MU. 1-4806

辦理回國護照各种旅行文件
代售時晏亞鐵路火車票
代理環球各航空公司飛機客票
總代理美國總統輪船公司華人客票
僑胞返國及僑眷來加拿大在本號交船費
由本號預給預留船位定單指定搭客乘
有一定船期之總統船來加，保證有位
，快捷妥當。
由大埠開往香港船期
克利夫蘭總統　九月三十日
威爾遜總統　十月廿三日
由香港開往大埠船期
威爾遜總統　十月一日
克利夫蘭總統　十月廿弍日

李展旅館
HOTEL REGENT
華客聚居地
空爽及適舒
位置近華埠
往來甚便利
隔離市中心
下鋪牛華里
招待極慇懃
定必使滿意
房租又相宜
二元半可以
160 E. Hastings St.,
Vancouver, B. C.
Phone MU 1-7435

APEX T. V. SERVICE
AND APPLIANCES
1746 KINGSWAY VANCOUVER, B. C.
TR 6-2912　住宅 MU 1-9208
一專門修理一
傳眞機　收音機
錄音機　洗衣機
乾衣機　雪櫃
雪爐　高音唱機
安裝天線
各項工作担保妥當
遠呼近喚隨時應命
修理專家 馬淦慶啓

美寶
女界美容院
[illegible]定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415
全部新式電髮儀器
屏障時髮冷氣搖髮
美容美髮手工妙法
專精預約保證滿意

McGAVIN'S
Milk Loaf
WHITE BREAD
麥嘉云的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃